

УРОК 6. Уровень III.

Ascolti questa conversazione.

В ней Вы услышите «così», что означает «так, таким образом» и «per questo motivo», означающее «по этой причине».

Allora, signor Taylor, di che cosa si occupa Lei?

Sono ingegnere, Signora Palmieri, e lavoro all'IBM.

Davvero, lavora all'IBM. Ed è qui in Italia da molto tempo?

Sono qui solo da ieri sera.

Da ieri sera?

Sì, io abito e lavoro negli Stati Uniti, in New Jersey.

Ed è venuto in Italia in vacanza o per lavoro?

Sono venuto a trovare mia sorella e suo marito. Mia sorella è sposata con un italiano.

Allora ecco perché Lei parla così bene l'italiano...

Sì, ma non solamente per questo motivo.

Ascolti ancora una volta questa conversazione.

Allora, signor Taylor, di che cosa si occupa Lei?

Sono ingegnere, Signora Palmieri, e lavoro all'IBM.

Davvero, lavora all'IBM. Ed è qui in Italia da molto tempo?

Sono qui solo da ieri sera.

Da ieri sera?

Sì, io abito e lavoro negli Stati Uniti, in New Jersey.

Ed è venuto in Italia in vacanza o per lavoro?

Sono venuto a trovare mia sorella e suo marito. Mia sorella è sposata con un italiano.

Allora, ecco perché Lei parla così bene l'italiano...

Sì, ma non solamente per questo motivo.

Ваш коллега только что вернулся из поездки в Милан.

Спросите его, какая погода в Милане.

Che tempo fa a Milano?

Che tempo fa?

Там идет много дождей летом?

Piove molto lì in estate?

Он отвечает: Да, там много дождей.

Sì, piove molto lì.

Теперь предположим, что Вы разговариваете со знакомым.

Спросите его:

«Когда Ваш брат приехал в Италию?»

Quando è arrivato Suo fratello in Italia?

Он отвечает:

Он приехал в прошлом году.

È arrivato l'anno scorso.

Он женат на итальянке.

È sposato con un'italiana.

Но он вырос в Соединенных Штатах.

Ma è cresciuto negli Stati Uniti.

Теперь скажите: А, я и моя сестра...

Ah, io e mia sorella...

мы выросли в Соединенных Штатах.

Помните, что Вы говорите за женщину.
siamo cresciute negli Stati Uniti.

Сейчас я собираюсь навестить мою сестру и ее мужа.

Adesso vado a trovare mia sorella e suo marito.

Моя сестра замужем за итальянцем.

Mia sorella è sposata con un italiano.

Она – преподаватель.

È professoressa.

Domandi: **Чем занимается ее муж?**

Di che cosa si occupa suo marito?

Risponda: **Он директор или Он управляющий.**

È direttore.

Вот как можно иначе спросить «Что делает / Чем занимается Ваш муж?».

Ascolti e ripeta: «Che cosa fa Suo marito?»

Вы спрашиваете про направление его работы, или, попросту говоря, какая у него работа.

Domandi «**Чем занимается Ваш муж?**»
Che cosa fa Suo marito?

Он инженер в американской компании.
Risponda «È ingegnere in una società americana».

Он работает на одну американскую компанию в Пизе.
Lavora per una società americana a Pisa.

Вашей сестре нравится Пиза?
A Sua sorella piace Pisa?

Да, ей действительно нравится этот город.
Sì, le piace veramente questa città.
Sì, questa città le piace veramente.

Я и моя сестра, мы выросли в Вашингтоне.
Io e mia sorella, siamo cresciute a Washington.

Она выросла в Вашингтоне.
Lei è cresciuta a Washington.

Правда?
Davvero?

Да, но ей действительно нравится Пиза.
Sì, ma le piace veramente Pisa.

Но я знаю, что они не хотят там оставаться надолго.
Ma so che non vogliono restarci troppo tempo.

Она не говорит много по-итальянски.
Non parla molto italiano.

У нее есть несколько итальянских друзей.
Ha alcuni amici italiani.

Come si dice «**Вы выучили**».
Ha imparato.

Provi a dire «**Но она не выучила / не усвоила итальянский в достаточной мере**». Дословно Вы скажете «**Но она не выучила очень итальянский**»

Ma non ha imparato molto italiano.

Ее друзья говорят по-английски.
I suoi amici parlano inglese.

А английский язык – не легок.
E l'inglese non è facile.

Он совсем не легкий. Будьте внимательны к порядку слов.
Non è affatto facile.

Dica «**Совсем не плохо**».
Niente male.

Ее итальянский совсем не плох.
Il suo italiano non è niente male.

Но я знаю, что они не хотят там оставаться надолго.
Ma so che non vogliono restarci troppo tempo.

Думаю, что она много тут выучила.
Penso che ha imparato molto qui.

А что делает ее муж?
Che cosa fa suo marito?
Suo marito che cosa fa?

Risponda «**Он инженер в одной американской компании**».
È ingegnere in una società americana.

Provi a domandare
«**А Ваша сестра, что она делает?**»
E Sua sorella che cosa fa?

Она преподаватель.
È professoressa. Lei è professoressa.

Предположим, что Вы со своей коллегой обедаете в ресторане. Как бы Вы попросили карту вин?
La lista dei vini, per favore.

Domandi alla sua collega «**Вы хотели бы красного вина или белого?**»
Vorrebbe del vino rosso o del vino bianco?

Risponda «**Я предпочитаю белое вино**».
Preferisco il vino bianco.

Dica
«**Мне очень нравится белое вино**».
Mi piace molto il vino bianco.

А Вы, что предпочитаете Вы?
E Lei che cosa preferisce?

Lei ricorda come si dice
«**Мне также нравится белое вино**»?
Anche a me piace il vino bianco.

В таком случае, закажем белого вина.
Ascolti e ripeta:
«Allora, ordiniamo del vino bianco».

Вот как сказать «бутылка вина».
Ripeta: «Una bottiglia di vino».
Glia; tiglia; bottiglia; una bottiglia di vino.

Come si dice «**Мы собираемся заказать / Мы закажем**»?
Ordiniamo.

Dica «**Мы закажем бутылку вина**».
Ordiniamo una bottiglia di vino.

Бутылку белого вина?
Una bottiglia di vino bianco?

Ecco come si dice
«**Да, мы хотели бы заказать**».
Ascolti e ripeta «Sì, vorremmo ordinare».

Скажите и то, и другое:
Мы закажем / Мы хотели бы заказать.
Ordiniamo / Vorremmo ordinare.

Теперь Вы хотите спросить официантку:
«Какое вино Вы порекомендуете нам?»
Ascolti solamente «Che vino ci raccomanda?»

Ripeta «**Вы нам рекомендуете**».
Ci raccomanda.

Provi a dire «**нам**».
Ci.

Domandi
«**Какое вино Вы нам рекомендуете?**»
Che vino ci raccomanda?

Она указывает в карте вин и говорит:
Вот это. Это хорошее вино.
Questo qui. Questo vino è buono.

Она указывает на другое наименование: «И также вот это другое вино очень хорошее».
Ed anche quest'altro vino è molto buono.

Отлично, тогда мы хотели бы заказать это вино.
Bene allora, vorremmo ordinare questo vino.

Dica «**Мы закажем...**»
Ordiniamo...

Мы закажем бутылку этого вина.
Ordiniamo una bottiglia di questo vino.

La Sua collega dice:
«**Я советую Вам это вино**».
Ascolti e ripeta: Le raccomando questo vino.

Вы догадываетесь, какое слово означает «Вам»? Это «Le».
Adesso lei dice: «**Я советую Вам**».
Le raccomando.

Dica: **Мне очень нравится это вино.**
Mi piace molto questo vino.
Questo vino mi piace molto.

Come si dice
«**Я рекомендую Вам это вино**»?
Le raccomando questo vino.

Это вино, которое я предпочитаю.
È il vino che preferisco.

Отлично, мы закажем это вино.
Bene, ordiniamo questo vino.

La Sua collega dice
«**Мой брат продает вино**».
Ascolti e ripeta «**продает**».
Vende.

Мой брат продает вино.
Mio fratello vende vino.

Вы не расслышали, что она сказала.
Спросите: Что делает Ваш брат?
Che cosa fa Suo fratello?

Мой брат продает вино.

Mio fratello vende vino.

Lei ricorda come si dice «**Вы покупаете**»?
Compra.

Adesso provi a dire
«**Он покупает и продает вино**».
Compra e vende vino.

Lei dice «**Мой брат продает это вино**».
Mio fratello vende questo vino.

Он покупает много его. Начните с «не».
Ne compra molto.

Adesso ascolti e ripeta: **Вот почему...**
Ecco perché...

Снова скажите: Вот почему...
Ecco perché...

Вот почему Вы советуете нам это вино.
Ecco perché ci raccomanda questo vino.

Provi a dire «**Он говорит, что это вино очень даже неплохое**».
Dice che questo vino non è niente male.

Ecco come si dice «**Меню, пожалуйста**».
Ascolti e ripeta: «Il menu, per favore».

Dica «**Простите**».
Scusi.

Меню, пожалуйста.
Il menu, per favore.

Мы хотели бы сейчас сделать заказ. Вы скажете «заказать».
Vorremmo ordinare adesso.

Официантка приносит меню. Спросите ее: «Что Вы нам сегодня порекомендуете?»
Che cosa ci raccomanda oggi?

Она говорит Вам, что лазанья очень хороша. Скажите: «Отлично. Мы возьмем лазанью».
la lasagna
Bene, prendiamo la lasagna.

Две лазаньи, пожалуйста. Lasagna – одна, в единственном числе. Попробуйте попросить две лазаньи.
Due lasagne, per favore.

Мы хотели бы также бутылку минеральной воды. Будьте внимательны к порядку слов.
Vorremmo anche una bottiglia di acqua minerale.

И бутылку вина.
E una bottiglia di vino.

Указывая в меню, Вы говорите: Мы бы хотели вот это вот вино, будьте любезны.
Vorremmo questo vino qui, per favore.

Официантка говорит: «Сейчас». Используйте слово, обозначающее «сейчас, сразу же».
Subito.

Domandi «**Скажите мне, чем занимается Ваш брат?**»
Mi dica, che cosa fa Suo fratello?
Suo fratello che cosa fa?

Domandi «**Ваш брат продает вино?**»
Suo fratello vende vino?

Risponda:
«**Да, он покупает и продает вино**».
Sì, compra e vende vino.

Вот почему я рекомендую Вам это вино.
Ecco perché Le raccomando questo vino.

Но мой брат предпочитает пить пиво. Ма mio fratello preferisce bere la birra.

Он отдает предпочтение пиву.
Preferisce la birra.

Domandi: «**Правда?**»
Davvero?

Теперь другой день и другой ресторан. Как официантка спросит, хотите ли Вы посмотреть меню?
Vorrebbe vedere il menu?

Dica «**Да, будьте любезны, мы бы хотели меню и карту вин**».
Sì per favore, vorremmo il menu и la lista dei vini.

Она передает их Вам, и Вы благодарите ее.
Grazie mille.

Мы можем заказать сейчас вино?
Possiamo ordinare il vino adesso?

Risponda «**Да, конечно**».
Sì, certamente.

Скажите официантке:
«**Мы бы хотели красного вина**».
Vorremmo del vino rosso.

Какое красное вино Вы нам посоветуете?
Quale vino rosso ci raccomanda?

Указывая в карте вин, она говорит:
«**Вот это вино очень хорошее**».
Questo vino qui è molto buono.

Dica «**Отлично. В таком случае мы закажем бутылку этого вина**».
Bene, allora ordiniamo una bottiglia di questo vino.

Как она скажет: Сейчас, синьор.
Subito, signore.

Dica: **Спасибо. А сейчас мы бы хотели заказать нашу лазанью.**
Grazie. E adesso vorremmo ordinare la nostra lasagna.

Это конец шестого урока.